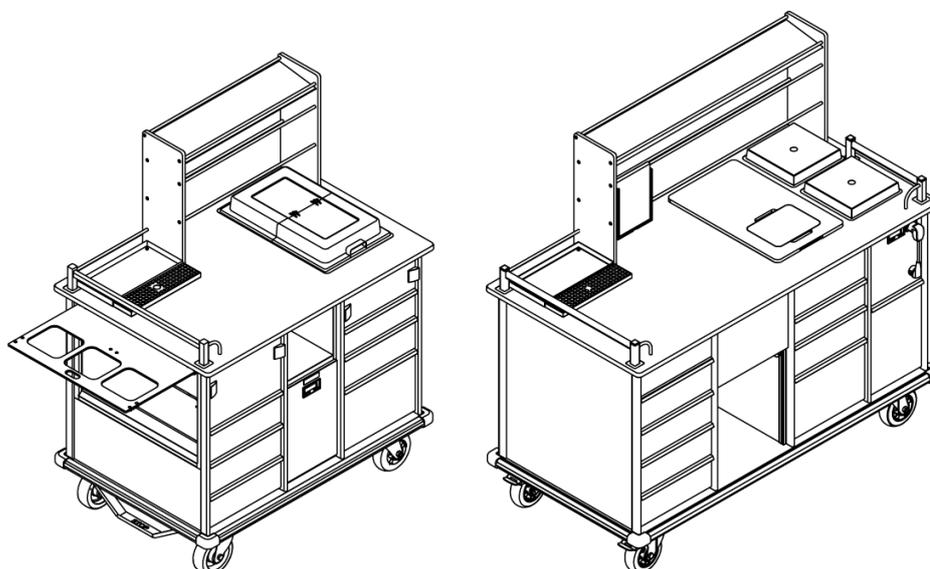


HUPFER

Manuel d'utilisation



Mobis® Buffetcart Plus

Mobis/P BC-40, BC-25

Lire attentivement avant l'utilisation et le conserver pour référence ultérieure.

Informations du fabricant

Hupfer Metallwerke GmbH & Co. KG
Dieselstraße 20
48653 Coesfeld
Téléphone : + 49 (0) 2541 805-0
Courriel : info@hupfer.de
Internet : www.hupfer.com

Informations sur les documents

Dernière mise à jour: 05.10.2021
Index: 2, fr_FR

Tous les textes, illustrations et conceptions graphiques sont protégés par des droits d'auteur. La reproduction, la distribution et l'exposition sont autorisées uniquement à des fins internes à l'entreprise. © Hupfer Metallwerke GmbH & Co. KG, Coesfeld 2021

Table des matières

1	Informations générales.....	5
1.1	Informations sur les produits.....	5
1.2	Groupes cibles.....	5
1.3	Symboles.....	5
1.4	Panneaux.....	6
2	Description du produit.....	6
2.1	Fonction.....	6
2.2	Vue d'ensemble.....	7
2.3	Caractéristiques des équipements.....	9
2.4	Variantes.....	11
2.5	Options d'équipement.....	11
2.6	Caractéristiques techniques.....	12
2.7	Plaque signalétique.....	13
3	Informations de sécurité.....	14
3.1	Utilisation conforme à l'usage prévu.....	14
3.2	Utilisation inappropriée.....	14
3.3	Consignes de sécurité.....	15
3.3.1	Général.....	15
3.3.2	Transport.....	15
3.3.3	Utilisation et commande.....	16
3.3.4	Nettoyage.....	16
3.3.5	Maintenance.....	16
3.3.6	Dispositifs de sécurité.....	17
4	Transport.....	17
4.1	Livraison.....	18
4.2	Transport au sein de l'entreprise.....	18
4.3	Soulèvement.....	18
5	Mise en service.....	19
6	Commande.....	21
6.1	Utilisation de l'appareil.....	22
6.2	Déplacement de l'appareil de transport.....	23
6.3	Maintien au frais des aliments.....	27

6.4	Distribution des repas.....	27
6.5	Fin du service.....	28
7	Entretien et nettoyage.....	28
7.1	Intervalles de nettoyage.....	28
7.2	Méthodes de nettoyage autorisées.....	29
7.3	Produits de nettoyage autorisés.....	31
7.4	Compatibilité des matériaux.....	32
7.5	Nettoyage manuel.....	33
7.6	Désinfecter.....	33
8	Maintenance et réparation.....	34
8.1	Intervalles de maintenance.....	35
8.2	Activités de maintenance.....	36
8.3	Messages d'erreur.....	37
8.4	Diagnostic des erreurs.....	38
8.5	Réparation et pièces de rechange.....	39
8.6	Remise en service.....	39
9	Élimination.....	40

1 Informations générales

1.1 Informations sur les produits

Ce document s'applique aux produits suivants :

Nom du produit	Mobis® Buffetcart Plus
Refroidissement	Plaque accumulatrice de froid, réfrigéré et technologie de la réfrigération.

1.2 Groupes cibles

Le présent manuel d'utilisation s'adresse aux groupes de personnes suivants qui effectuent les tâches indiquées avec ou sur le produit :

Frigoriste

- Montage, démontage, maintenance ou élimination du système interne au produit
- Suppression des dysfonctionnements

Opérateur

- Opérations usuelles
- Correction des erreurs telle que décrite au chapitre « Correction des erreurs »
- Nettoyage

Technicien de service

- Travaux de maintenance sur les équipements mécaniques ou concernant des tâches sur les équipements électriques ou sur la technique de froid ou de chaleur pour lesquelles le technicien a été formé
- Réparations simples
- Collaborateur du client formé en conséquence ou collaborateur du fabricant

Électricien

- Maintenance ou réparation de l'installation électrique à l'intérieur du produit
- Suppression des dysfonctionnements électriques

1.3 Symboles



« Danger » signale une situation dangereuse qui entraîne directement la mort ou de graves blessures.

 **AVERTISSEMENT**

« Avertissement » signale une situation dangereuse qui peut entraîner de graves blessures.

 **ATTENTION**

« Attention » signale une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures de moyenne ou légère gravité.

 **PRUDENCE**

« Prudence » signale une situation qui peut entraîner des dégâts matériels.



« Remarques » donnent des conseils sur l'utilisation correcte du produit.

1.4 Panneaux



Avertissement relatif au courant électrique

Ce symbole d'avertissement est installé à des emplacements du produit où se trouvent les commutations électriques.



Avertissement relatif aux substances inflammables

Ce symbole d'avertissement est installé aux endroits où les dangers sont causés par des substances inflammables.



Interdiction de nettoyeurs à haute pression et à jet de vapeur

Ce symbole d'avertissement signifie qu'aucun nettoyeur à jet de vapeur ou à haute pression ne doit être utilisé sur le produit ou à proximité de celui-ci.

2 Description du produit

2.1 Fonction

Mobis® Buffetcart Plus pour le stockage, le transport, le refroidissement et le service du petit-déjeuner, du dîner et des snacks dans la restauration collective.

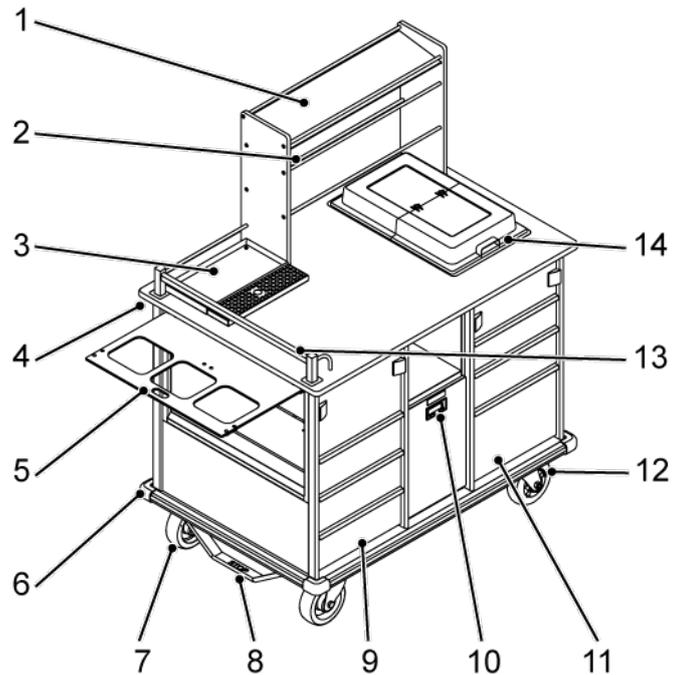
Vue d'ensemble de Mobis® Buffetcart Plus – BC-25

Fig. 2 : Vue d'ensemble de Mobis® Buffetcart Plus – BC-25

- | | |
|---|--|
| 1 Châssis de corbeille avec écran contre la toux | 8 Appui-pied central (en option) |
| 2 Tiges pour accrocher les bacs gastroNorm | 9 Bloc de tiroirs non-réfrigéré |
| 3 Bac de rétention pour le distributeur de boissons (en option) | 10 Écran pour la commande du réfrigéré |
| 4 Fiche secteur (montée à l'arrière) | 11 Bloc de tiroirs réfrigéré |
| 5 Tablette rabattable pour AMM avec découpes pour les bacs gastroNorm (en option) | 12 Roulette fixe |
| 6 Protection pare-chocs | 13 Galerie et guidon de glissement |
| 7 Roulette pivotante | 14 Plaque de refroidissement avec plaque de recouvrement à charnière |

La disposition des composants peut varier en fonction des options.

2.3 Caractéristiques des équipements

Refroidissement

Le Buffetcart est équipé d'un système de refroidissement N'Ice & Easy®. L'élément principal du système de réfrigération est une plaque accumulatrice de froid intégrée qui peut être utilisée pour maintenir les aliments au frais pendant 2 heures, même en mode hors tension. Le compartiment de refroidissement est conçu pour la réfrigération de denrées alimentaires. La plaque de refroidissement intégrée à la surface de travail est installée au-dessus de la plaque accumulatrice de froid et est automatiquement refroidie par celle-ci. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la plaque de refroidissement doit être recouverte au moyen de la plaque de recouvrement fournie.



L'eau se condense sur la plaque de refroidissement froide et gèle en glace.

- Couvrez toujours la plaque de refroidissement lorsque vous ne l'utilisez pas.

Le système de refroidissement est composé de deux circuits contrôlés indépendamment :

- L'unité de condensation constitue la plaque accumulatrice de froid.
- Le réfrigéré automatique contrôle la circulation de l'air entre la plaque accumulatrice de froid et le bloc de tiroirs réfrigéré.

Le groupe de condensation constitue la plaque accumulatrice de froid dès que le Buffetcart est alimenté en courant. En fonctionnement continu sur le secteur, le système de réfrigération effectue un cycle de refroidissement et de dégivrage. Pendant la phase de refroidissement de 4 heures, la plaque accumulatrice de froid se constitue. Pendant la phase de dégivrage d'une heure, le compresseur est arrêté. La phase de dégivrage est nécessaire pour réduire le risque de givrage des ailettes et de la plaque de refroidissement. .

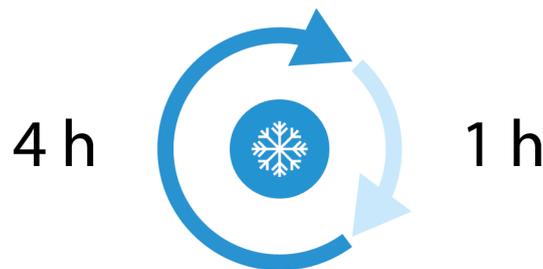


Fig. 3 : Cycle de refroidissement et de dégivrage en fonctionnement continu sur secteur

Pendant la déconnexion de l'alimentation électrique, le cycle de refroidissement-dégivrage est contrôlé. Un contrôleur surveille le cycle même en cas de déconnexion de l'alimentation électrique. Après avoir été déconnecté de l'alimentation électrique, le Mobis® Buffetcart doit être connecté à l'alimentation électrique pendant environ 4 heures afin que la plaque accumulatrice de froid se reconstitue. Pendant le fonctionnement, le Buffetcart peut être déconnecté de l'alimentation électrique pendant 2 heures maximum.

! PRUDENCE

Défaillance du refroidissement due au givrage

Les ailettes de refroidissement gelées empêchent la circulation de l'air du bloc à tiroirs réfrigéré. Le refroidissement ne peut être garanti.

- Laissez toujours la commande allumée.
- Fermez toujours complètement les tiroirs.
- Couvrez la plaque de refroidissement après la distribution des aliments.
- N'ouvrez les tiroirs que brièvement.

La fonction de recirculation automatique est activée en fonction de la température lors de la mise en marche de la commande. Une batterie interne alimente les ventilateurs et la commande de la fonction de recirculation, même en cas de fonctionnement sans réseau. Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation électrique, la batterie est chargée. La fonction de recirculation doit être activée en fonctionnement et en fonctionnement hors tension.

Après deux heures de fonctionnement sans courant, le Buffetcart doit être rebranché à l'alimentation électrique, sinon il ne pourra plus être utilisé pour des aliments nécessitant une réfrigération.

Le fluide frigoroporteur utilisé dans la plaque accumulatrice de froid est inoffensif aussi bien pour la santé que pour l'environnement. Le liquide qui se trouve dans la plaque accumulatrice de froid est un mélange d'eau et de Glysofor L. Même en cas de contact avec les denrées alimentaires, ce fluide frigoroporteur est non toxique et écologique.

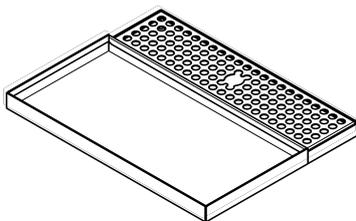
Tiroirs

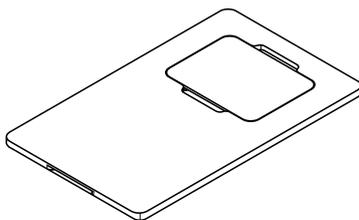
Tous les tiroirs sont des tiroirs sans fond dans lesquels les bacs gastroNorm sont accrochés. Chaque tiroir peut contenir un bac 1/1 gastroNorm ou le nombre correspondant de plus petits bacs des format 1/2, 1/3 ou 2/4.

Chaque tiroir a une certaine hauteur, ce qui permet d'accrocher des bacs gastroNorm de différentes hauteurs. Les bacs gastroNorm ne font pas partie du contenu de la livraison.

Bac de rétention

Le bac de rétention sert à déposer deux bouteilles thermos sur le plateau de table du Buffetcart. Le bac de rétention empêche le liquide de s'égoutter sur le plan de travail. L'égouttoir est en acier spécial et peut passer au lave-vaisselle.





Plaque de recouvrement

La plaque de recouvrement offre par exemple les possibilités d'utilisation suivantes :

- Recouvrement de la plaque de refroidissement
- Recouvrement du bac gastroNorm contenant le pain ou les petits pains
- Planche à découper

La planche à découper peut passer au lave-vaisselle.

2.4 Variantes

Mobis® Buffetcart Plus est disponible en deux versions :

- Mobis® Buffetcart Plus – BC-25 pour la distribution de jusqu'à 25 personnes
- Mobis® Buffetcart Plus – BC-40 pour la distribution de jusqu'à 40 personnes

Les deux versions se distinguent de la façon suivante :

- Disposition des tiroirs
- Taille du compartiment de dépose des plateaux
- Équipement avec/sans tubes d'empilage

Les deux versions sont équipées de la même technique du froid et des mêmes dispositifs de sécurité. De plus, les deux versions peuvent être commandées avec les mêmes accessoires en option.

2.5 Options d'équipement

Appui-pied central	Pour l'actionnement simultané au pied du frein central ou du blocage directionnel des roulettes pivotantes.
Roulettes pivotantes avec blocage directionnel	Le blocage directionnel actionné bloque les roulettes dans la direction « droit devant ».
Tablette rabattable pour AMM	Avec des découpes pour les bacs gastroNorm
Porte-cartes	Pour la fixation de documents et d'informations
Bac de rétention	Comme base pour les distributeurs de boissons afin de recueillir les liquides pendant la distribution des boissons.

2.6 Caractéristiques techniques

		Mobis/P BC-40	Mobis /P BC-25
Tension secteur	V	230	230
Fréquence	Hz	50	50
Fusible électronique de secours	A	16	16
Puissance	--	Voir fiche technique du produit	
Agent de refroidissement dans le circuit de réfrigération	--	R600a	R600a
Réfrigérant dans la plaque accumulatrice de froid	--	Mélange d'eau et de Glysofor L	
Température de refroidissement de la plaque froide	°C	-3 à +12	-3 à +12
Conditions d'utilisation et conditions ambiantes	°C	+10 à +30	+10 à +30
Dimensions ¹ l x P x H	mm	1 530 × 780 × 1 470	1 140 × 780 × 1 470
Poids ¹	kg	Voir plaque signalétique (le poids varie en fonction de l'équipement)	
Capacité de charge	kg	150	100
Charge maximale par tiroir	kg	15	15

¹ Les chiffres sont des valeurs approximatives. Des écarts sont possibles.

2.7 Plaque signalétique

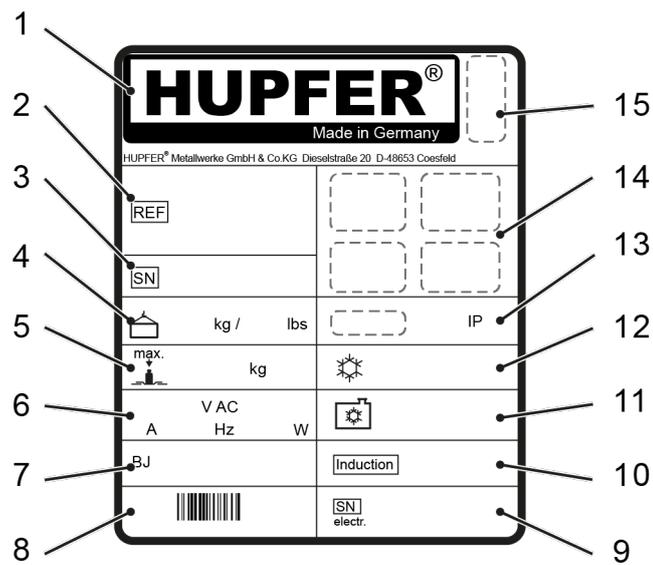


Fig. 4 : Plaque signalétique

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Fabricant et adresse | 9 | Numéro de série électrique |
| 2 | Désignation du type et numéro d'article | 10 | Fréquence d'induction |
| 3 | Numéro de commande | 11 | Agent de refroidissement |
| 4 | Poids total | 12 | Puissance frigorifique |
| 5 | Charge utile | 13 | Signes de protection |
| 6 | Raccordement électrique | 14 | Si nécessaire, label d'homologation marquage CE |
| 7 | Année de construction | 15 | Élimination des appareils usagés |
| 8 | Numéro d'article sous forme de code à barres | | |

3 Informations de sécurité

3.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le Buffetcart sert uniquement à la distribution de repas par le personnel de service de l'exploitant concerné. Le Buffetcart doit être déplacé uniquement sur des surfaces planes.

Si le Buffetcart est équipé d'une galerie circulaire, le transport d'objets sur la surface de l'appareil de transport est autorisé. Veillez à ce que tous les objets transportés soient bien stables et posés sur une surface antidérapante afin d'éviter qu'ils ne tombent.

Le Buffetcart est utilisé pour refroidir les aliments dans le bloc à tiroirs réfrigéré. Pour un refroidissement fiable, le cycle de refroidissement-dégivrage du Buffetcart doit être respecté.

Toute utilisation différente ou dépassant ce cadre est considérée comme non conforme à l'usage prévu.

L'utilisation prévue comprend les procédures données, le respect des spécifications indiquées, ainsi que l'utilisation des accessoires originaux fournis ou disponibles en supplément. Toute autre utilisation de l'appareil est considérée comme inappropriée.

3.2 Utilisation inappropriée

Tous les buts d'utilisation non conformes à l'usage prévu sont inappropriés. L'utilisation inappropriée du Buffetcart peut entraîner des dégâts matériels ou des blessures.

Veillez en particulier à éviter les situations de fonctionnement inappropriées suivantes :

- Utilisation comme appareil de transport de self-service
- Utilisation du Buffetcart sans galerie circulaire comme surface de dépose d'objets
- Utilisation du Buffetcart comme siège ou comme aide à la montée
- Modifications de la structure du Buffetcart
- Utilisation du Buffetcart dans un état défectueux et/ou sans habillages de protection/dispositifs de sécurité
- Utilisation avec des dispositifs de sécurité qui ne sont pas en parfait état, sont court-circuités ou hors d'usage

Le transport d'êtres vivants est contraire à la réglementation. Il est interdit de s'asseoir ou de se tenir debout sur ou dans les appareils.

Le fabricant et les fournisseurs déclinent toute responsabilité pour les dommages consécutifs à une utilisation incorrecte. Les dommages résultant d'une utilisation abusive entraînent une perte de responsabilité de la part du fabricant et une annulation des droits de garantie.

3.3 Consignes de sécurité

3.3.1 Général

L'appareil doit être utilisé uniquement en parfait état technique, par des personnes conscientes des dangers et des consignes de sécurité, conformément à l'usage prévu et dans le respect du manuel d'utilisation.

Tous les éléments de commande et d'actionnement doivent être dans un état technique parfait et fiable.

Avant chaque mise en service, vérifier que l'appareil ne présente pas de dommages ni de défauts visibles de l'extérieur. En cas de dommages, informer immédiatement les personnes en charge et mettre l'appareil à l'arrêt.

Toute modification ou transformation n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Les appareils de transport peuvent se déplacer de manière autonome et incontrôlée si les roues ne sont pas bloquées par les freins et bloquées avec le blocage directionnel.

3.3.2 Transport

Pour les travaux de chargement, utiliser uniquement des engins de levage et des équipements porteurs homologués pour le poids de l'appareil à soulever.

Utiliser uniquement des véhicules de transport homologués pour le poids de l'appareil de transport.

L'appareil de transport ne dispose pas de plaques de butée permettant la fixation d'anneaux ou d'aides au soulèvement similaires.

Les appareils de transport à blocage directionnel desserré peuvent tanguer lors de leur déplacement. Sur des surfaces inclinées, les appareils de transport dont le blocage directionnel est desserré peuvent se mettre en mouvement seuls et de manière incontrôlée, par exemple sur des rampes de chargement. Ne desserrez le blocage directionnel que pendant un court instant, lorsque l'appareil de transport est à l'arrêt et sur des surfaces horizontales, par exemple pour le déplacer latéralement.

Lorsque l'appareil de transport est transporté, il doit faire l'objet d'une fixation supplémentaire. Les freins ne sont pas suffisants en tant que système de blocage pour le transport. Ils ne doivent pas être verrouillés pendant le transport sur un camion, car le mécanisme de verrouillage peut être endommagé par les forces qui s'exercent.

3.3.3 Utilisation et commande

Les appareils de transport peuvent se déplacer de manière autonome et incontrôlée si les roues ne sont pas bloquées par les freins. Sécurisez Les appareils de transport contre tout déplacement inopiné.

Ne pas arrêter l'appareil de transport sur un terrain en pente. Ne déplacer les appareils de transport que lorsque les freins sont desserrés. Conduire avec les freins bloqués endommage le châssis. Les freins ne peuvent pas ralentir les appareils de transport. Actionner les freins uniquement lorsque l'appareil de transport est à l'arrêt. Ne desserrez le blocage directionnel que pendant un court instant, lorsque l'appareil de transport est à l'arrêt et sur des surfaces horizontales, par exemple pour le déplacer latéralement.

Surveiller le parcours et déplacer l'appareil de transport avec prévoyance, par exemple en tirant l'appareil de transport. Faire attention aux enfants, aux personnes et aux obstacles. Ne pas conduire l'appareil de transport dans les escaliers. Sur les surfaces inclinées, déplacer l'appareil de transport à deux personnes.

Si l'appareil de transport est lourdement chargé, ne jamais ouvrir tous les tiroirs en même temps ; l'appareil de transport risquerait sinon de se renverser.

Ne jamais essayer de rattraper appareil de transport en train de se renverser. Les appareils de transport ont un poids élevé et peuvent causer des blessures graves. Déplacer l'appareil de transport avec prévoyance.

3.3.4 Nettoyage

L'appareil ne doit pas être nettoyé avec des nettoyeurs à haute pression ou à vapeur.

3.3.5 Maintenance

Les travaux de dépannage ne doivent être effectués que par un technicien de maintenance.

3.3.6 Dispositifs de sécurité

Les dispositifs suivants du Buffetcart sont importants pour la sécurité :

- Verre de sécurité dans la corbeille
- Galerie empêchant que les objets posés ne tombent
- Frein au niveau des roulettes pour maintenir l'appareil de transport quand il est arrêté
- Fermeture automatique des tiroirs qui les maintient fermés même dans les virages
- Sonde de température dans le réfrigéré, qui arrête la convection lorsque la température de consigne est atteinte dans le bloc à tiroirs réfrigéré.
- Blocage directionnel sur les roulettes pivotantes. Le blocage directionnel doit être actionné lors d'un déplacement et sur des surfaces inclinées. Desserrez le blocage directionnel uniquement pour vous déplacer latéralement.

4 Transport



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement en cas de transport inadéquat

En cas de transport à l'aide d'équipements comme par exemple un camion, l'appareil de transport doit être sécurisé. S'il n'est pas suffisamment sécurisé, l'appareil de transport peut entraîner de graves blessures par écrasement et subir des dégâts matériels.

Les freins des deux roulettes pivotantes ne peuvent pas être utilisés comme sécurisation de transport. Ils servent uniquement à maintenir l'appareil de transport à l'arrêt.

- Sécurisez les appareils de transport lors du transport au moyen de systèmes de blocage pour CTW/O appropriés.



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement

Un transport incorrect ou un moyen de transport incorrect peuvent entraîner le basculement, le glissement ou la chute de l'appareil. S'il n'est pas suffisamment sécurisé, le chariot peut entraîner de graves blessures par écrasement et subir des dégâts matériels.

- Sécurisez l'appareil pendant le transport au moyen de systèmes de blocage pour CTW/O appropriés.
- Fixez la direction des roulettes dans la direction « droit devant ».

4.1 Livraison

La livraison est réalisée par un transporteur ; le personnel de cette entreprise se charge donc de la sécurisation du chargement pour la durée du transport. À partir du lieu de livraison, l'appareil de transport peut être poussé sur les roulettes installées.

4.2 Transport au sein de l'entreprise

L'utilisation d'un ascenseur est toujours nécessaire au transport de l'appareil à un autre étage. Les appareils de transport ne sont pas conçus pour être poussés sur des surfaces en pente ascendante ou descendante telles que les rampes pour fauteuils roulants.

Utiliser uniquement des véhicules de transport homologués pour le poids de l'appareil.

1. ➤ Fermez les tiroirs.
2. ➤ Desserrez le frein.
3. ➤ Fixez la direction des roulettes dans la direction « droit devant ».

4.3 Soulèvement

L'appareil de transport ne dispose pas de plaques de butée permettant la fixation d'anneaux ou d'aides au soulèvement similaires.

Si possible, transportez toujours l'appareil de transport en position verticale. Le soulèvement peut être effectué par exemple à l'aide d'une plateforme élévatrice.

5 Mise en service

ATTENTION

Risque d'écrasement

Si l'appareil de transport roule de façon incontrôlée, il risque, en raison de son poids, de blesser des personnes en les heurtant ou par écrasement.

- Lorsque vous arrêtez l'appareil de transport, bloquez-le au moyen des deux freins.
- L'appareil de transport doit être arrêté uniquement sur des surfaces horizontales.
- Fixez la direction des roulettes dans la direction « droit devant ».

PRUDENCE

Dommmages au niveau du compresseur

Après la livraison, l'huile du compresseur doit se tasser, sinon le compresseur sera endommagé.

- Laissez l'appareil de transport en position verticale et ne pas l'utiliser pendant au moins 8 heures.
- Ne pas brancher immédiatement l'appareil de transport sur le secteur.

PRUDENCE

Formation du personnel de service

Avant la mise en service, le personnel de service doit être formé afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil.



Contribuez à la protection de notre environnement. Triez les matériaux d'emballage et recyclez-les. Éliminez :

- Emballages et films plastiques dans le bac (jaune) de matières recyclables.
- Emballage en carton et papier dans le bac pour déchets de papier.

Après la livraison, l'appareil de transport doit rester debout et immobile pendant au moins 8 heures. Ne pas brancher l'appareil de transport sur le secteur pendant cette période.

Nettoyez soigneusement l'appareil avant la première utilisation (voir consignes de nettoyage).

Il est important de refroidir entièrement le dispositif de refroidissement avant la première mise en service. Procédez pour cela de la façon suivante :

1. ➤ Branchez l'appareil de transport à l'alimentation électrique.
2. ➤ Appuyez sur l'interrupteur de marche/arrêt.
 - ➔ L'écran indique la température qui règne actuellement à l'intérieur du compartiment de refroidissement.
3. ➤ Si nécessaire, réglez la température nominale. Le réglage d'usine par défaut est de 4 °C, voir ➔ « *Fonctionnement du système de refroidissement* » à la page 22
4. ➤ Fermez tous les tiroirs.
5. ➤ Recouvrez la plaque de refroidissement avec le couvercle.
6. ➤ Laissez l'appareil de transport branché à l'alimentation en continu pendant au moins 12 heures.
 - ➔ L'appareil de transport est complètement refroidi.
 - ➔ L'appareil de transport peut être chargé, débranché de l'alimentation et utilisé pour la distribution de repas.

6 Commande



AVERTISSEMENT

Agent de refroidissement combustible

Un gaz inflammable est utilisé comme agent de refroidissement. Les événements fermés produisent un mélange air-gaz inflammable en cas de fuite.

- Ne pas fermer les ouvertures de ventilation du plancher de l'appareil de transport.
-



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement

Les appareils de transport roulant de manière incontrôlée peuvent écraser des personnes.

- Ne laissez jamais l'appareil rouler sans surveillance.
 - Déplacez l'appareil de transport dans des montées ou des descentes uniquement si vous êtes en mesure de le contrôler. Demandez si nécessaire l'aide d'une deuxième personne.
 - N'arrêtez l'appareil de transport que sur des surfaces horizontales.
 - Lorsque vous arrêtez l'appareil de transport, bloquez-le au moyen des deux freins.
 - Fixez la direction des roulettes dans la direction « droit devant ».
-

! PRUDENCE

Endommagement de la fiche

Lorsque l'appareil de transport est en mouvement, des obstacles, par exemple les mains courantes ou les poignées de porte peuvent endommager la fiche.

- Séparez l'appareil de transport de l'alimentation électrique.
 - Débranchez la fiche de l'appareil de transport.
-

6.1 Utilisation de l'appareil

Fonctionnement du système de refroidissement

Les boutons de l'écran intégré servent en même temps à la commande du refroidissement du Buffetcart.

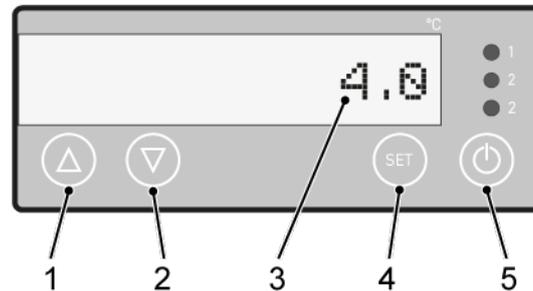


Fig. 5 : Aperçu de l'affichage

- 1 Touche Haut
- 2 Touche Bas
- 3 Écran
- 4 Bouton de réglage
- 5 Bouton marche/arrêt

Activation et désactivation du réfrigéré

-  → Appuyez sur la touche [ON/OFF] et maintenez-la enfoncée.
→ L'affichage change.

Affichage de la température nominale

-  → Appuyez sur la touche [SET].
→ La température nominale s'affiche sur l'écran.

Réglage de la température nominale

1.   → Maintenez la touche [SET] enfoncée.
→ La température nominale s'affiche sur l'écran.
2.   → Sélectionnez la température de nominale souhaitée à l'aide de la touche [Set] et de la touche [Haut] ou de la touche [Set] et de la [touche Bas].
3.  → Relâchez la touche [SET].
→ La température nominale est modifiée.

Constituer la plaque accumulatrice de froid

La plaque accumulatrice de froid se constitue dès que le Buffetcart est connecté à l'alimentation électrique. En même temps, la batterie interne de la commande et du ventilateur de la fonction de circulation d'air est chargée.

1. → Connectez le Buffetcart à l'alimentation électrique pendant au moins 12 heures avant la mise en service.
→ La plaque accumulatrice de froid est chargés.

2.  Mettez en marche le réfrigéré.

- ➔ Le bloc à tiroirs réfrigéré peut refroidir les aliments.

6.2 Déplacement de l'appareil de transport



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement

Les appareils de transport roulant de manière incontrôlée peuvent écraser des personnes.

- Ne laissez jamais l'appareil rouler sans surveillance.
 - Déplacez l'appareil de transport dans des montées ou des descentes uniquement si vous êtes en mesure de le contrôler. Demandez si nécessaire l'aide d'une deuxième personne.
 - N'arrêtez l'appareil de transport que sur des surfaces horizontales.
 - Lorsque vous arrêtez l'appareil de transport, bloquez-le au moyen des deux freins.
 - Fixez la direction des roulettes dans la direction « droit devant ».
-



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement

Les appareils de transport à blocage directionnel desserré peuvent tanguer lors de leur déplacement. Sur des surfaces inclinées, les appareils de transport dont le blocage directionnel est desserré peuvent se mettre en mouvement seuls et de manière incontrôlée, par exemple sur des rampes de chargement. Si l'appareil de transport roule de façon incontrôlée, il risque, en raison de son poids, de blesser des personnes en les heurtant ou par écrasement.

- Actionnez le blocage directionnel des roulettes.
 - Ne desserrez le blocage directionnel que lorsque l'appareil de transport est à l'arrêt et sur des surfaces horizontales.
-



PRUDENCE

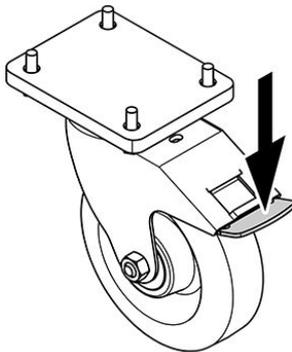
Endommagement de la fiche

Lorsque l'appareil de transport est en mouvement, des obstacles, par exemple les mains courantes ou les poignées de porte peuvent endommager la fiche.

- Séparez l'appareil de transport de l'alimentation électrique.
 - Débranchez la fiche de l'appareil de transport.
-

Actionnement du frein

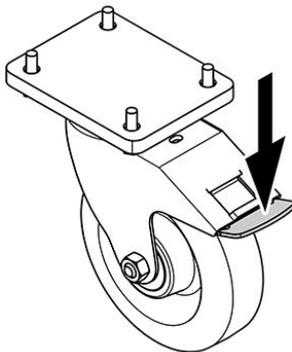
Les roues directrices à frein peuvent bloquer la rotation et le mouvement de pivotement de la roue. Si les freins des deux roues pivotantes sont actionnés, l'appareil de transport est protégé contre tout déplacement.



→ Actionnez le frein comme indiqué à gauche.

➔ La roue bloque le mouvement de rotation et de pivotement.

Relâcher le frein.



→ Relâchez le frein comme indiqué à gauche.

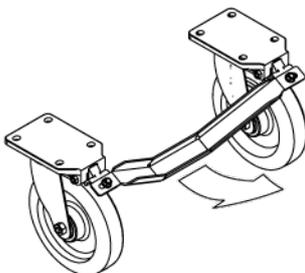
➔ La roue peut tourner et pivoter.

Faire fonctionner l'appui-pied central

Les appareils de transport peuvent être équipés d'un appui-pied central en option. Avec l'appui-pied central, les freins des deux roues directrices sont actionnées en même temps. L'appui-pied central pour les freins est marqué d'un [Stop].

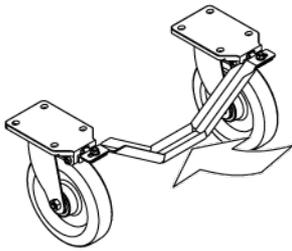
→ Actionnez le frein comme indiqué à gauche.

➔ La roue bloque le mouvement de rotation et de pivotement.



Relâcher l'appui-pied central

- Relâchez le frein comme indiqué à gauche.
- ➔ Les roues peuvent tourner et pivoter.



Actionnement du blocage directionnel

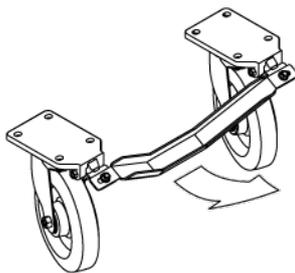
AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement

Les appareils de transport à blocage directionnel desserré peuvent tangenter lors de leur déplacement. Sur des surfaces inclinées, les appareils de transport dont le blocage directionnel est desserré peuvent se mettre en mouvement seuls et de manière incontrôlée, par exemple sur des rampes de chargement. Si l'appareil de transport roule de façon incontrôlée, il risque, en raison de son poids, de blesser des personnes en les heurtant ou par écrasement.

- Actionnez le blocage directionnel des roulettes.
- Ne desserrez le blocage directionnel que lorsque l'appareil de transport est à l'arrêt et sur des surfaces horizontales.

Les appareils de transport peuvent être équipés d'un appui-pied central en option. Avec l'appui-pied central, les roues sont bloquées dans la direction « tout droit ».



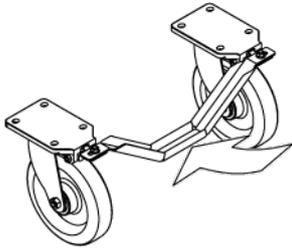
- Fixez la direction des roues comme indiqué à gauche.
- ➔ Lorsque la direction des roues est fixée, le comportement de conduite de l'appareil de transport se stabilise sur les autres parcours.
- ➔ Le blocage directionnel s'enclenche de manière audible.

Déclencher le blocage directionnel

Ne desserrez le blocage directionnel que pour manœuvrer dans des espaces restreints, par exemple pour le déplacement latéral. Réactivez ensuite le blocage directionnel.

➔ Desserrez la direction des roulettes comme indiqué à gauche.

➔ Les roulettes peuvent à nouveau bouger librement.



Déplacement au niveau de la poignée



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement

Les appareils de transport roulant de manière incontrôlée peuvent écraser des personnes.

- Ne laissez jamais l'appareil rouler sans surveillance.
- Déplacez l'appareil de transport dans des montées ou des descentes uniquement si vous êtes en mesure de le contrôler. Demandez si nécessaire l'aide d'une deuxième personne.
- N'arrêtez l'appareil de transport que sur des surfaces horizontales.
- Lorsque vous arrêtez l'appareil de transport, bloquez-le au moyen des deux freins.
- Fixez la direction des roulettes dans la direction « droit devant ».

1. ➔ Fermez les tiroirs.
2. ➔ Débranchez la fiche secteur.
3. ➔ Desserrez le frein.
4. ➔ Poussez l'appareil de transport en tenant la barre-poignée des deux mains.
5. ➔ Assurez-vous que la voie est libre.
6. ➔ Ne déplacez l'appareil de transport que sur des surfaces planes, sèches et porteuses.
7. ➔ Sur les surfaces inclinées, déplacez l'appareil de transport à deux personnes.
8. ➔ Bloquez l'appareil de transport une fois à l'arrêt avec les freins.

6.3 Maintien au frais des aliments

! PRUDENCE

Défaillance du refroidissement due au givrage

Les ailettes de refroidissement gelées empêchent la circulation de l'air du bloc à tiroirs réfrigéré. Le refroidissement ne peut être garanti.

- Laissez toujours la commande allumée.
- Fermez toujours complètement les tiroirs.
- Couvrez la plaque de refroidissement après la distribution des aliments.
- N'ouvrez les tiroirs que brièvement.

Si le Buffetcart est utilisé pour refroidir des aliments, l'appareil de transport doit en principe être raccordé au secteur. Le bloc à tiroirs réfrigéré peut donc être utilisé comme une unité de réfrigération.

Si nécessaire, débranchez l'appareil de transport de l'alimentation électrique pendant 2 heures au maximum, par exemple pendant le service des aliments. La plaque accumulatrice de froid assure le refroidissement des aliments pendant cette période. Après une phase sans courant de 2 heures maximum, l'appareil de transport doit être raccordé à l'alimentation électrique pendant au moins 4 heures afin que la plaque accumulatrice de froid se reconstitue.

6.4 Distribution des repas



Si les tiroirs du compartiment de refroidissement sont ouverts trop souvent ou restent ouverts trop longtemps, des déperditions de froid peuvent s'ensuivre et la température monte à l'intérieur du compartiment.

- Ouvrez les tiroirs du compartiment de refroidissement le plus brièvement possible.
- Pendant la distribution des repas, ne laissez pas les tiroirs réfrigérés en position ouverte.

1. ➔ Actionnez les deux freins.
2. ➔ Tenez-vous du côté où se trouvent les tiroirs.
3. ➔ Avant de distribuer le premier repas, vérifiez que les mets sont suffisamment réfrigérés. Pour cela, assurez-vous que la température réelle indiquée sur l'écran correspond aux besoins de réfrigération des mets refroidis transportés.
4. ➔ Ouvrez les tiroirs du compartiment de refroidissement le plus brièvement possible.

6.5 Fin du service

1. ➤ Déplacez le Buffetcart vers le lieu de stockage.
2. ➤ Actionnez les freins.
 - ➔ Le Buffetcart est protégé contre le roulement.
3. ➤ Fermez les tiroirs.
4. ➤ Couvrez la plaque de refroidissement.
5. ➤ Branchez l'appareil sur l'alimentation électrique pendant au moins 4 heures.
6. ➤ Vérifiez si le réfrigéré est activé.
 - ➔ La plaque accumulatrice de froid est rechargée.
 - ➔ Les aliments sont refroidis.
7. ➤ Nettoyez le Buffetcart si nécessaire.

7 Entretien et nettoyage



DANGER

Risque de blessures dues à la tension électrique

La tension électrique peut sérieusement menacer la vie et la santé des personnes et entraîner des blessures.

- Avant de commencer tous travaux de nettoyage et de maintenance, coupez l'alimentation de l'appareil.
- Débranchez la fiche secteur et conservez le câble à l'endroit prévu jusqu'à la prochaine utilisation.
- N'utilisez pas de nettoyeur à jet de vapeur ni à haute pression pour nettoyer l'appareil.

7.1 Intervalles de nettoyage

Intervalle	Travaux de maintenance	Personnel
Après chaque utilisation et lorsqu'il est sale	Nettoyer les tiroirs	Opérateur
	Nettoyer le plateau de table	Opérateur
	Nettoyer les compartiment de rangement pour les plateaux	Opérateur
Si nécessaire et conformément au concept d'hygiène interne	Nettoyer le boîtier extérieur	Opérateur
	Nettoyer la colonne à assiettes	Opérateur
	Désinfectez tout l'appareil	Opérateur

7.2 Méthodes de nettoyage autorisées

ATTENTION

Épandage d'eau

Des appareils de transport humides et dégoulinants répandent de l'eau par terre. Il y a un risque élevé de glisser sur des espaces humides.

- Séchez Les appareils de transport après le nettoyage.
 - Retirez l'eau de l'intérieur, par exemple en inclinant l'appareil de 5°.
-

PRUDENCE

Déformation due à des températures élevées

Les plastiques utilisés se déforment à des températures élevées et à des temps de contact prolongés.

- Limitez le temps de contact à 3 secondes maximum.
 - Limitez la température à . 120° Cmaximum.
-

PRUDENCE

Dommages aux roulements

Les roulements des roues sont graissés. Le nettoyage de la graisse du roulement endommagera le roulement.

- Ne pas pulvériser directement sur les roulements des roues.
-

PRUDENCE

Dommages dus au nettoyage à haute pression

Le jet direct à haute pression desserre les joints de la porte et du boîtier et provoque des dommages.

- Ne pas pulvériser directement sur les joints.
 - Maintenez une distance d'au moins 30 cm entre la buse et l'appareil.
 - Utilisez une buse à jet plat.
-

Type de nettoyage		Définition du nettoyage	Approbation pour Mobis Buffetcart Plus
Nettoyage manuel	Sec	Nettoyage avec des produits de nettoyage à sec.	
	Humide	Nettoyer avec un chiffon humide et un nettoyeur liquide dissolvant la graisse.	
	Humide	Nettoyage avec une éponge humide et un nettoyeur liquide dissolvant les graisses	
Tuyau d'eau	Pression ≤ 8 bar	Nettoyage au jet et, si nécessaire, avec des produits de nettoyage dissolvant les graisses : <ul style="list-style-type: none"> ■ Ne pas pulvériser dans les roulements. 	
Nettoyage haute pression/vapeur	Haute pression ≤ 200 bar	Nettoyage des surfaces : <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 30-90 secondes ■ Ne pas pulvériser dans les roulements ■ Utiliser une buse de pulvérisation plate ■ Gardez une distance minimale de 30 cm 	
	Vapeur humide ≤ 135° C	Nettoyage des surfaces : <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 30-90 secondes ■ Temps d'exposition court de chaque spot ■ Ne pas pulvériser dans les roulements 	
Installation de lavage pour appareil de transport	Température de l'eau ≤ 90° C	Pulvérisez du détergent et du produit de rinçage : <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 30-90 secondes 	

7.3 Produits de nettoyage autorisés

! PRUDENCE

Produits de nettoyage inadaptés

Une manipulation incorrecte des surfaces des matériaux installés entraîne des dommages et de la corrosion.

- N'utilisez que des produits de nettoyage agréés pour le nettoyage.
- Suivez les instructions du fabricant du produit de nettoyage.

Produits de nettoyage appropriés



Le fabricant ne peut pas définir si certains détergents ou désinfectants sont indiqués pour le nettoyage.

- Consultez les instructions sur les détergents/désinfectants pour vous assurer que ceux-ci sont adaptés aux matériaux de l'appareil.
- En cas de doute, demandez au fabricant du produit de nettoyage si celui-ci est adapté aux matériaux de l'appareil.

Produit de nettoyage	Approbation
Agents dissolvant les graisses	✓
■ Nettoyants liquides neutres	
Agents contenant du sel	✗
■ Sel commun	
■ Acide chlorhydrique	
Agents sulfuriques	✗
■ Dioxyde de soufre	
■ Acide sulfurique	
Agents contenant du chlore	✗
■ Nettoyants à base de chlore	
■ Eau de mer	
■ Agents de blanchiment	
Substances ferreuses	✗
■ Eau ferreuse	
Substances déficientes en oxygène	✗
■ Eau à faible teneur en oxygène	
■ L'atmosphère de CO ₂	
Agents neutres	✓
■ Milieu neutre pH 7	
■ Milieu légèrement acide pH 6 – 7	
■ Milieu légèrement alcalin pH 7 – 8	

Produit de nettoyage	Approbation
Milieu acide pH 1 – 5	
■ Acides	
Agents alcalins pH 8 – 14	
■ Alcalins	
Agents abrasifs	
■ Tampon à récurer	
■ Laveuse de pots	
Agents non abrasifs	
■ Éponges non enduites	
■ Chiffons doux	

7.4 Compatibilité des matériaux

Lors du choix du produit de nettoyage, veillez à sa compatibilité avec les matériaux utilisés.

Matériau	Composants
HPL (stratifié haute pression)	Décors sur les côtés et les tiroirs
CDF (panneau de fibres à densité compacte)	Plan de travail
PE 500 (Polyéthylène)	Bordures pare-chocs
Cuivre	Tuyauterie pour l'agent de refroidissement
Aluminium	Profilés d'encadrement, plaque de refroidissement
Acier spécial	Tiroirs, tirettes de tiroir standard, galerie et barre de poignée, distributeur encastrable pour assiettes, compartiment de rangement pour plateaux
Acier galvanisé	Tiroirs coulissants en option
Verre	Châssis de corbeille pour appareil de transport et écran contre la toux

7.5 Nettoyage manuel

Respectez les instructions suivantes pour le nettoyage manuel.

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil de transport après chaque utilisation conformément aux instructions de l'exploitant.
- Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil après utilisation ou selon les besoins.
- Pour le nettoyage humide, utilisez un chiffon doux ou une éponge sans revêtement.
- Utilisez des nettoyants liquides dégraissants.
- Rincez pour que tous les détergents et désinfectants soient complètement éliminés.
- Séchez les surfaces à l'intérieur et à l'extérieur après le nettoyage.

Nettoyer les tiroirs

Vous pouvez retirer les tiroirs pour les nettoyer et les réinstaller dans l'ordre inverse.

1.  Tirez complètement les tiroirs.
2.  Dégagez le dispositif de sécurité des deux rails de guidage.
Desserrez le support de fixation inférieur du bac à déchets.
3.  Tirez le tiroir hors des rails de guidage.
 - ➔ Le tiroir est retiré.
 - ➔ Vous pouvez nettoyer le tiroir et l'intérieur.

7.6 Désinfecter

Toutes les surfaces peuvent être désinfectées au moyen de désinfectants en vente dans le commerce.

8 Maintenance et réparation

DANGER

Risque de blessures dues à la tension électrique

La tension électrique peut sérieusement menacer la vie et la santé des personnes et entraîner des blessures.

- Avant de commencer tous travaux de nettoyage et de maintenance, coupez l'alimentation de l'appareil.
- Débranchez la fiche secteur et conservez le câble à l'endroit prévu jusqu'à la prochaine utilisation.
- N'utilisez pas de nettoyeur à jet de vapeur ni à haute pression pour nettoyer l'appareil.

AVERTISSEMENT

Agent de refroidissement combustible

Un gaz inflammable est utilisé comme agent de refroidissement. Les événements fermés produisent un mélange air-gaz inflammable en cas de fuite.

- Ne pas fermer les ouvertures de ventilation du plancher de l'appareil de transport.
- N'utilisez pas de sources de chaleur ou de produits chimiques pour le dégivrage.
- Ne pas endommager le circuit du réfrigérant.

Le circuit frigorifique et ses composants doivent être contrôlés et, si nécessaire, entretenus une fois par an par du personnel frigorifique qualifié. Les travaux doivent être réalisés dans le respect des règles de la réfrigération (VDMA 24020-2).

Veillez à ce que la quantité de remplissage soit correcte lorsque vous remplissez le système de réfrigération d'agent de refroidissement. Ne remplissez le système de réfrigération qu'avec l'agent de refroidissement spécifié sur la plaque signalétique.

Tous les travaux de maintenance doivent être effectués uniquement par des techniciens de maintenance formés à cet effet.

8.1 Intervalles de maintenance

Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement des éléments suivants :

Intervalle	Travaux de maintenance	Personnel
Avant chaque utilisation	Vérifiez que le câble de connexion et la fiche secteur ne présentent pas de dommages mécaniques et ne sont pas obsolètes.	Opérateur
quotidien	Effectuez une inspection visuelle de l'ensemble de l'appareil.	Opérateur
Tous les 6 mois	Vérifiez les fonctions électriques du système de refroidissement.	Électricien
	Vérifiez la capacité de refroidissement et la température.	Frigoriste
Annuellement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifiez que l'appareil complet ne présente pas de déformation ou de dommage mécanique ■ Contrôlez l'efficacité des freins ■ Contrôlez la résistance mécanique des roulettes ■ Contrôlez la fonctionnalité des appui-pieds centraux 	Technicien de service
	Vérifier le conducteur de protection électrique (VDE 0701) ; valeur limite pour la résistance du conducteur de protection < 100 mΩ.	Électricien
	Effectuer la mesure DGUV V3 pour les équipements mobiles.	Électricien
	Vérifiez le contrôleur de réfrigération.	Frigoriste
	Réinitialiser l'intervalle d'entretien.	

8.2 Activités de maintenance

AVERTISSEMENT

Agent de refroidissement combustible

Un gaz inflammable est utilisé comme agent de refroidissement. Les événements fermés produisent un mélange air-gaz inflammable en cas de fuite.

- Ne pas fermer les ouvertures de ventilation du plancher de l'appareil de transport.
- N'utilisez pas de sources de chaleur ou de produits chimiques pour le dégivrage.
- Ne pas endommager le circuit du réfrigérant.

Comme dans tout appareil de réfrigération, l'eau de l'air ambiant se condense sur les surfaces gelées. Cela entraîne la formation d'une couche de glace. La réfrigération se refroidit. Les températures élevées et l'humidité élevée, en particulier, augmentent le risque de givrage. De la glace peut se former sur les ailettes de refroidissement du Mobis Buffetcart et entraver la fonction de recirculation du refroidissement.

Les ailettes de refroidissement gelées sont reconnaissables aux signes suivants :

- Formation de glace sur la plaque de refroidissement
- Formation de glace au-dessus du tiroir supérieur du bloc à tiroirs réfrigéré
- La température nominale n'est pas atteinte en fonctionnement continu sur secteur.

Dégivrage du refroidissement

Pour dégivrer le système de refroidissement, suivez les étapes suivantes :

- 1.**  Débranchez l'appareil de transport du réseau électrique.
- 2.**  Éteignez les réfrigérés.
- 3.**  Retirez tous les aliments du bloc à tiroirs réfrigéré.
- 4.**  Placez l'appareil de transport au-dessus d'un drain.
- 5.**  Placez un bac gastroNorm vide dans le tiroir supérieur pour recueillir la condensation dans le bloc à tiroirs.
- 6.**  Ouvrez les autres tiroirs du bloc à tiroirs réfrigéré.
- 7.**  Retirez le couvercle de la plaque de refroidissement.
 - ➔ Le refroidissement se dégivre.

Les ailettes de refroidissement sont complètement dégivrées lorsqu'il n'y a plus d'eau de dégivrage qui s'écoule du tuyau d'évacuation ou lorsque la zone au-dessus du tiroir supérieur a atteint la température ambiante.

Mise en service après le dégivrage

Respectez les étapes suivantes pour la remise en service :

1. ➤ Nettoyez, séchez et désinfectez l'intérieur après le dégivrage.
2. ➤ Mettez l'appareil de transport en service comme décrit dans le chapitre Mise en service.
 - ➔ L'appareil de transport est prêt pour la réfrigération, le transport et le service des aliments.

Prévenir le givrage

Les mesures suivantes permettent de réduire le risque de givrage du système de réfrigération :

1. ➤ Laissez toujours l'appareil de transport branché sur le secteur. L'appareil de transport contrôle indépendamment les phases de refroidissement et de dégivrage.
2. ➤ Débranchez l'appareil de transport de l'alimentation électrique pendant 2 heures maximum. Ce temps correspond à la phase de dégivrage nécessaire.
3. ➤ Lorsque vous rebranchez l'appareil de transport à l'alimentation électrique, faites-le pendant environ 4 heures. Pendant ce temps, la plaque accumulatrice de froid se reconstitue.
4. ➤ Laissez la commande de la fonction de recirculation activée.

8.3 Messages d'erreur

Description d'erreur	Origine	Remède	Personnel
H i	Alarme, température trop élevée	---	
L 0	Alarme, température trop basse	---	
E IL	Court-circuit dans le capteur F1	Vérifiez ou remplacez le capteur F1.	Technicien de service
E IH	Capteur cassé F1	Vérifiez ou remplacez le capteur F1.	Technicien de service
EP 0	Défaut dans l'unité de commande	Unité de contrôle réparée ou remplacée.	Technicien de service
EP 1	Erreur dans la mémoire des paramètres	Réparer l'unité de contrôle.	Technicien de service
EP 2	Erreur dans la mémoire de données	Réparer ou remplacer l'unité de commande.	Technicien de service

8.4 Diagnostic des erreurs

Diagnostic des erreurs



DANGER

Risque de blessures dues à la tension électrique

La tension électrique peut sérieusement menacer la vie et la santé des personnes et entraîner des blessures.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant de rechercher la cause du dysfonctionnement.
- Débranchez la fiche secteur et placez-la dans le support prévu à cet effet qui se trouve sur l'appareil.

Description d'erreur	Origine	Remède	Personnel
La température à l'intérieur du compartiment de refroidissement est trop élevée	Le système de refroidissement n'est pas suffisamment rechargé	Branchez l'appareil de transport à l'alimentation électrique pendant au moins 6 heures.	Opérateur
	Le refroidissement est gelé	Dégivrer le refroidissement	Opérateur
	Le système de refroidissement est défectueux	Le système de refroidissement doit être réparé ou remplacé par un frigoriste.	Frigoriste
L'écran de l'unité de commande est sombre, le réfrigéré ne fonctionne pas.	La batterie interne est vide	Connectez l'appareil à l'alimentation électrique, constituez le stock de glace et chargez la batterie, comme décrit dans le chapitre Mise en service.	Opérateur
L'affichage de l'unité de commande est sombre, le réfrigéré est en cours.	L'écran est défectueux.	Appelez un électricien qualifié pour remplacer l'écran et l'unité de commande.	Électricien
L'accumulateur de glace n'a pas été rechargé malgré l'alimentation électrique	La connexion n'était pas correctement établie	Vérifiez le serrage des connexions sur l'appareil de transport et sur le mur. Assurez-vous que le système de refroidissement fonctionne en écoutant si le compresseur démarre et en vérifiant au bout d'environ une demi-heure si la température baisse.	Opérateur
	Impossible d'établir la connexion	Appelez un technicien de service pour qu'il contrôle les connecteurs et le câble.	Technicien de service
	Le système de refroidissement est défectueux	Le système de refroidissement doit être réparé ou remplacé par un frigoriste.	Frigoriste
Affichage à l'écran [F IH] et signal sonore d'avertissement	Rupture de la sonde de température	Appuyez sur la touche Bas pour désactiver le signal d'avertissement.	Technicien de service
		Appelez un technicien de maintenance.	

Description d'erreur	Origine	Remède	Personnel
Fuites de l'agent de refroidissement	Dommmages au niveau du circuit de l'agent de refroidissement	Ventilez bien la zone. Débranchez l'appareil de transport de l'alimentation électrique. Le système de refroidissement doit être réparé ou remplacé par un frigoriste.	Frigoriste

8.5 Réparation et pièces de rechange

Les pièces de rechange et les accessoires sont disponibles auprès du service après-vente. Remplacez les composants défectueux par des pièces de rechange d'origine. Ce n'est qu'ainsi qu'un parfait fonctionnement peut être assuré. Pour les commandes de pièces de rechange et les demandes de service après-vente, veuillez toujours indiquer le numéro de la commande et les données qui figurent sur la plaque signalétique. Ces informations évitent à notre service après-vente de devoir vous contacter et accélèrent le traitement des demandes.

8.6 Remise en service

L'appareil ne doit être utilisé qu'en parfait état technique, conformément à l'usage prévu et dans le respect du manuel d'utilisation. Avant chaque mise en service, vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages visibles. En cas de dommage, informez immédiatement les personnes responsables. Utilisez uniquement des appareils en parfait état technique.

- Vérifiez les fonctions de l'appareil, en particulier le fonctionnement du frein et du refroidissement.
- Nettoyez soigneusement l'appareil avant de le remettre en service.

9 Élimination



Contribuez à la protection de notre environnement.
Recyclez les matériaux.

- Faites démonter l'appareil et faites-le éliminer par des entreprises de recyclage. Tous les matériaux sont recyclables.
- Les composants électriques doivent être désinstallés uniquement par des électriciens qualifiés.
- Le système de refroidissement doit être désinstallé uniquement par des frigoristes.

Personnel :

- Frigoriste
- Électricien
- Technicien de service

Mettez le produit au rebut en suivant les étapes suivantes.

1. ➤ Démontez les composants électriques.
2. ➤ Videz le réfrigérant et l'agent de refroidissement.
3. ➤ Éliminez le réfrigérant et l'agent de refroidissement de manière appropriée.
4. ➤ Remettez les composants aux points d'élimination contrôlés.

Documentation sur la maintenance

Intervalle	tous les 6 mois	tous les 6 mois	annuellement	annuellement	annuellement	annuellement	annuellement
Inspection/activité	Vérifier les fonctions électriques du refroidissement	Vérifiez la capacité de refroidissement et la température.	Vérifiez l'absence de déformation et de dommages mécaniques, l'efficacité des freins, la résistance mécanique des roues et la fonctionnalité des appuie-pieds centraux..	Vérifiez le conducteur de protection électrique (VDE 0701) : Valeur limite pour le conducteur de protectionrésistance < 100 mΩ	DGUV V3 Effectuer des mesures pour les équipements portables.	Vérifiez le contrôleur de réfrigération. Réinitialiser l'intervalle de maintenance.	Vérifiez la documentation
Responsabilité	Électricien	Frigoriste	Technicien de maintenance	Électricien	Électricien	Frigoriste	Opérateur
Date							
Société et nom							
Signature							
Date							
Société et nom							
Signature							
Date							
Société et nom							
Signature							
Date							
Société et nom							
Signature							
Date							
Société et nom							
Signature							

Copiez ce modèle pour vos dossiers de documentation.

Guide rapide

Respecter le manuel d'utilisation

Le guide rapide ne remplace pas le manuel d'utilisation. Respectez les remarques du manuel d'utilisation.

Général

- Connectez le Buffetcart à l'alimentation électrique. Cela permet de constituer une plaque accumulatrice de froid et de charger la batterie interne.
- Laissez toujours le réfrigéré activé.
- Vous pouvez déconnecter le Buffetcart de l'alimentation électrique pendant 2 heures maximum. La plaque accumulatrice de froid interne refroidit les aliments dans le bloc tiroir réfrigéré pendant ce temps. Puis connectez le Buffetcart à l'alimentation électrique pendant environ 4 heures.

Mise en service de l'appareil de transport

L'appareil de transport doit être pré-refroidi pendant 12 heures pour refroidir correctement les aliments en fonctionnement hors réseau.

1. Connectez l'appareil de transport à l'alimentation électrique.
2. Vérifiez que la prise de courant fournie est correctement connectée.
3. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt .
 - ➔ L'écran indique la température réelle actuelle dans la chambre froide.

Régler la température



1. Appuyez sur la touche SET.
 - ➔ L'écran indique la température nominale actuelle.



2. Maintenez la touche SET enfoncée et sélectionnez la température nominale souhaitée à l'aide des touches Haut et Bas.
 - ➔ La température nominale est modifiée.

Déplacement du chariot

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement

Les appareils de transport roulant de manière incontrôlée peuvent écraser des personnes.

- Ne laissez jamais l'appareil rouler sans surveillance.
- Déplacez l'appareil de transport dans des montées ou des descentes uniquement si vous êtes en mesure de le contrôler. Demandez si nécessaire l'aide d'une deuxième personne.
- N'arrêtez l'appareil de transport que sur des surfaces horizontales.
- Lorsque vous arrêtez l'appareil de transport, bloquez-le au moyen des deux freins.
- Fixez la direction des roulettes dans la direction « droit devant ».

1. Débranchez la fiche secteur.
2. Desserrez le frein.
 - ➔ Vous pouvez déplacer l'appareil de transport.
3. Bloquez l'appareil de transport une fois à l'arrêt avec les freins.

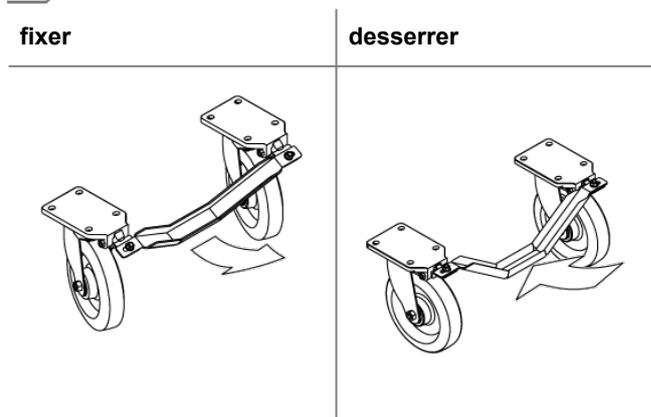
Roues à blocage directionnel (en option)

Avec l'appui-pied central, les roues sont bloquées dans la direction « tout droit ».

- Fixez la direction des roues comme indiqué dans l'illustration.
 - ➔ Lorsque la direction des roues est fixée, le comportement de conduite de l'appareil de transport se stabilise sur les autres parcours.
 - ➔ Le blocage directionnel s'enclenche de manière audible.

Vous pouvez libérer le blocage directionnel pour manœuvrer dans les espaces confinés.

1. Desserrez la direction des roues comme indiqué sur l'illustration.
 - ➔ Les roues sont libres de mouvement.
2. Réactivez ensuite le blocage directionnel.

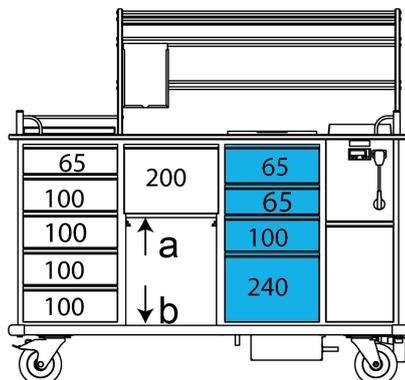


Mobis® Buffetcart Plus

HUPFER

Chargez l'appareil de transport

1. Bloquez l'appareil de transport avec les freins.
2. Vérifiez la température sur l'écran.
3. Chargez l'appareil de transport. Notez la hauteur maximale des bacs gastroNorm dans l'illustration.



« 65 »	Hauteur maximale des bacs gastroNorm dans le tiroir
bleu	Tiroirs réfrigérés
a	Étagère pour tablette réfrigérée
b	Étagère pour plateaux

Distribution des repas

1. N'ouvrez les tiroirs que brièvement pour les retirer.
2. Fermez les tiroirs immédiatement après le retrait.